

พิมพ์ที่โรงพิมพ์จีนในสยาม วารศัพท์ คำแปลจากของมกุฎราชกุมาร เจ้าหัวพระนคร โดยนายเขียว ชุกแสงดี บุญเรือง ผู้แปล เจ้าของบรรณานิการ และผู้จัดการ โท คังท ๑๑๖

วันที่ ๒๒ สิงหาคม พระพุทธศักราช ๒๕๒๒

SAKI

中暑傷寒
水土不服
猝倒昏迷
頭暈目眩
酒醉船暈
癆瘵吞酸
精神鬱結
食積不消
虛弱貧血
時行疫癘



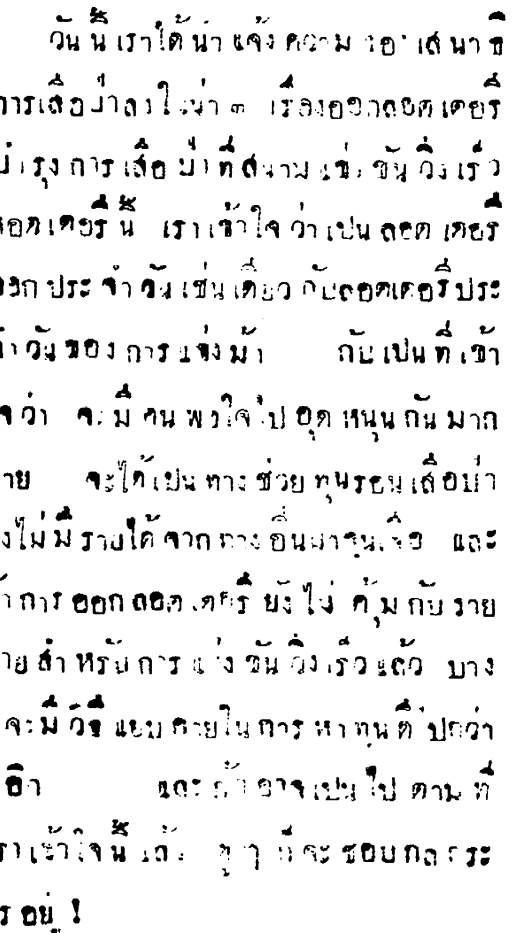
SAKI



ห้าง เอส, เอ, บี,



การ ทำบุญ ถวาย พระ ศักดิ์บารมี ย่อมเป็นของทั้งความนิมิต



ដី តើ ឈប់ ឥឡូវ

เจ้าพนักงานมัธยมนาถคันจิบอก ตั้งบ้านเรือนอยู่ถนน

เขาวาราง ได้ที่ทำการไปรษณีย์ที่ ๔ จังหวัดพระนคร ๑๑

แจ้งความให้ทราบว่า เมื่อวันที่ ๔ มกราคม ค.ศ. ๒๕๖๓ ข้าพเจ้าได้

เป็นผีชนิดหนึ่งรอเวลาเดชะฝนตกที่ริมฝายปากบม คอนรีมของงาญ

มีอาการปวดแสบปวดร้อน จนบางคนจำหน้าร้านเจ้าเกือบไม่ได้ ร้าน

เจ้าต้องนอนกรงอยู่ด้วยความปวดคั่ง ๓-๔ วัน ต่อมาข้าพเจ้า

ได้เชิญคุณพระสารีนาถมาตรวจและรักษา ทำจนแจ้งว่าเปน

๘ “เดือนฝน” เมื่อได้พักแรมเสร็จก็ขึ้นเขาของท่านเจ้าคุณ ๒ ชั่วโมง

มาตรการป้องกันคุ้มครองตนเอง อยู่ใน ๓-๔ วันให้ถึงความปลอดภัย

แต่อากรบวกก็หายไป บัดนี้ข้าพเจ้าสหายเป็นปรกคึกคักแล้ว ข้า

พเจ้าจึงมีอาภักที่จะเห็นธรรมเสริญในสรรพคุณบาอันศักดิ์สิทธิ์ของท่าน

ได้อั่งราชเจ้ายังรู้สึกเจ็บใจและเสียขายซึ่งเมื่อครั้งบุตรสาว

นายจำปาหอมวิชัย จึงอยู่ติดตามดูแลได้ เป็นดีอย่างภาพเจ้า

แต่โคเดียชีวิตไปเด๋อนั้น ถ้าเห็นว่าโคเจียคุณพระตำราจันการ

ในรัชกาลใดที่คงจะหายไปบนแผนที่

ในที่สุดข้าพเจ้าพบโอกาสเหมาะว่า ถ้าท่านผู้หนึ่งผู้ใด

เป็นผู้ได้มรดกแล้ว จงรีบไปหาคุณ : ราชการเงินการรักษาดิน

โดยเร็ว อย่าได้เสียเวลาไปหาหมอชั้นเถย

นางขัอม



ประกาศนียบัตร

โดยเจ้าพนักงานตรวจที่ดินสำรวจการเช่าที่ดินในเขตอำเภอเมืองราชบุรี และตามท้องที่อื่นๆ ในเขตท้องที่ของกรมที่ดินที่
 ขึ้นอยู่ในการตรวจประเมินที่ดิน และการขายที่ดินของกรมที่ดิน ให้แก่กรมที่ดิน
 กรมที่ดินจะส่งใบแจ้งการเช่าที่ดินของกรมที่ดิน ให้แก่กรมที่ดิน

- ការអនុវត្តន៍តាមផែនការស្រាវជ្រាវ

ด้วยเหตุนี้เองทำให้การดำเนินงาน

[illegible][illegible]

และงานไปศึกษาในภาค ๒ เดือน

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีพระจอมเกล้าธนบุรี

พจนานุกรม

๒๕ - กรมการศาสนา พระพุทธศาสนา ๒๕๖๖

พระยาสุเมธวงศาธิบดี

กรมการช่าง

2008/09/09

031

28 44/8 40 8

ข้างเกร็ดสเทินทิส เปนเปน ขาว

1. พจนานุกรม

ของดี มีขาย

ที่ร้าน ยี่ห้อ ฮั่วซุน ครอบเจ้าสารได้
สพานขายใจต่ำเพ่งพระนคร คือมี
ไม่มีเขียน วอด้วย สีสัน ใญ่กกระจาก
อย่าง ดีมา จาก เมือง เชียงไฮ้ และยังมี
คอกไม้ กระดาษอย่างงาม กับกระดาษ
สีต่าง ๆ ทั้งหนาและบาง ซึ่งมาจาก เมือง
จีน สำหรับถวาย พระเจ้าพรหมฯ ตลอดจน
คน หนังสือ และเครื่องวาดเขียน สำหรับ
นักเรียนจีนก็มี พร้อมบริบูรณ์ ทุกอย่าง
ซึ่งล้วนแต่ มีราคาขายย่อมเยาด้วย ๆ ได้
เปล่า ๆ และยังมี เหยื่อ ยี่สิบห้า คัดเลือก
ของบริบูรณ์ได้ เข็มเมืองเชียงไฮ้ อีกด้วย เป็น
ยาที่มีชื่อเสียงชื่อนานแล้ว บรรดา
จีนที่คิดฝัน ได้ รับ ประทาน ยานี้ แล้วออกได้
จริง ๆ หลากสิบหมื่นคนแล้ว รับ ประ
ทาน ถึงยา เพราะ เป็น ยาดี และ ถ้าใน
ระหว่าง คนนั้น อา การ ผิด เปล่ง อย่างไร
เกิดขึ้น ก็ มี ยา สำหรับ แก้ไข ให้ คลาย
ความ ผิด อีก ด้วย ขอเชิญ ท่าน ที่ ประ
สงค์ ไปรับ มาหาซื้อที่ร้าน ฮั่วซุน เร็ว ๆ เกิด
ท่าน จะได้ ใช้ ของ ดี จริง ๆ และ ราคา ถูก
ที่สุด ด้วย

ร้าน ยี่ห้อ ฮั่วซุน

ครอบเจ้าสารได้ สพานขายใจต่ำเพ่ง

๒๖/๘/๖๖

๓๖

แจ้งความ

ยา ของ เชื้อหมิง เชื้อฮักต้อง

ห้างไท่หลวน ฮั่วกวน ราชวงศ์ เป็น
จำหน่าย ยา ของ ชื่อนาน นี้ ได้มี ชื่อ
เสียงอยู่มาช้านานแล้ว เพราะ ด้วย
เครื่อง ยา เสด็จบรรพคุณ บำรุง โลหิต และ
บำรุง บำรุง หลาก อย่าง มาก กว่า มาก จึง
ได้ ความ ชื่นชม จาก ผู้ที่เคยใช้ ทางเมือง
ท่ากว่า ขาย ต่าง ๆ แต่ ผู้ว่าราชการ จังหวัด
ฮั่วกวน ได้ ให้ หนังสือ ยัก ย่อง ทั้ง ขอ
ประกาศ ห้าม มิให้ ใคร ทำปลอม ทั้ง ท่าน
ซึ่งได้ คน แพทย์ใหญ่ แห่ง โรง พยาบาล ฮั่ว
จังหวัด ฮั่วหมิง ทดลอง เอา ยา ชื่อนาน นี้ ไป
ตรวจโดยวิธี แยกธาตุ แต่ ให้ หนังสือ
สำคัญไว้เป็น หลักฐาน มีใจ ความ คง
จำแนก จะได้ ถอด แด่ พอได้ เรียบ ว่า

ตรา ของ ยานี้ เป็น ตรา เขา เตี้ย
อย่าง แท้ ตั้ง มา จาก เทียน จีน มิได้ มี
เหล่า ก่อ สด ของ เกาะ ไท่หลวน เจ็ด ปณ เหย
ส่วน เครื่อง ยา ต่าง ๆ ก็ล้วน เป็น สิ่งที่มี
โลหิต รับ ประทาน แล้ว อาจ ทำ ให้ สมอง
ชุ่มชื้น และ กระเพาะ อาหาร มีกำลัง แรงแรง
สามารถ บำ บั โรค ที่มี อาการ อ่อน เหนียว
ไม่ ยาก รับ ประทาน ยา หา เป็น คน ๑๓
มีขาย ตาม ร้าน ย่อยทั่วไป ขอเชิญ
ท่าน ผู้ภาค ปรุข แต่ ต้อง ใช้ ดู จะ ก็ เห็น
ทันที ของ ยานี้ ต่อ โฉน

ไฮเทคไทเมง

ไฮเทคไทเมง ไฮเทคไทเมง
เป็นวันที่ ๔ เดือน กรกฎาคม พ.ศ. นี้

ท่าน ที่ ต้อง ประสงค์ ความ ผิด กาย
ผิดใจ เป็น สิ่ง ที่ หา ยาก ที่ สุด ทุก ๆ
ท่าน คง ไม่ ประสงค์ เมื่อ เริ่ม ใหม่
เป็น เมื่อ ท่าน เกิด ไข้ รุนแรง ได้ ทุก ๆ
ท่าน คง ได้ ยิน ได้ ลง จน หาย ไป เมื่อ การ
เที่ยว สดวก รื่น เรื่น ย่อม เป็น ทาง ที่
ให้ ท่าน ยึด ไม่ เคย เห็น ไม่ เคย ไป นั้น กระ
หาย จะ ขึ้น ไป เที่ยว ไป ร่ม ม้าง แต่ ยังมี
สิ่งหนึ่ง กระทำให้ท่าน ค่อยใจ สิ่งนี้
คือ การ ทำ การ ทำ สดวก พร้อม ทั้ง อา
การ สดวก ไป รื่นนั้น คือ ไป ท่าน ไม่ควร วิตก
ว่า แพทย์ ยา มาน ที่ ผู้ ที่ จะ ให้ ท่าน ได้ รับ
ความ ผิด กาย และ ทั้ง จะ ไม่ เปลือง ไร หุ่น
เหมือน กับ ท่าน ที่ พัก ที่อื่น กับ ที่ พัก
ก็ พัก ทำ เลห์ หรือ ไม่ เพราะ กับ ท่าน ที่ จะ
พัก เป็น คน ว่า จะ ไป จะ มา ที่นี้ คือ ครัว
นั้น ค่อยไป ท่าน ควร ลง รื่น รื่น รื่น ไฮ
เทค ไทเมง ม้าง ว่า จะ มี รส เค็ม มัน หวาน
อย่างไร จ้า แพทย์ ยา คุย ได้ เค็ม ปาง
มือ ท่าน พัก ไฮเทค ไทเมง แล้ว ท่าน จะ
ไม่ ต้อง หวั่น สดวก ออก จาก กระ เป่า รด
ท่าน ให้ เกย อด ยาน เป็น คน เช่น รด รด
หรือ รด รด จ้า แพทย์ ยา ชื่อนาน รด รด
มา รับ และ ส่ง ท่าน รด รด รด รด รด รด
อา การ จะ ต้อง การ จิน หรือ รด รด รด รด
ได้ ตาม ความ ประสงค์ ของ ท่าน ทุก เมื่อ รด
รด รด รด รด รด รด รด รด รด รด รด รด
หรือ ถ้า คุย ได้ เค็ม ปาง รด รด รด รด
จะ ขึ้น ไป รด รด รด รด รด รด รด รด
ถึง ไฮเทค ไทเมง ที่ ตั้ง อยู่ ถนน วิถี ยานนี้
หลัง โรง ไป รด รด รด รด รด รด รด รด
ท่าน จะได้ รับ ความ
ผิด กาย

อัตราค่าห้องพักดังนี้

สำหรับ ห้อง ชั้น ๓ ๓ คน เคียว ๓ บาท
๒ คน ๒ บาท ๕๐ สตางค์
สำหรับ ห้อง ชั้น ๒ ๒ คน เคียว ๒๐ สตางค์
๒ คน ๒ บาท
ลงนาม พันเอก เจ้าของ
ลงนาม พันเอก พง ผู้จัดการ
๓ ๓๕ ๓/๖๖ ๓๕

ประกาศ

ยา กอ เดอร์ รามิกซ์เจอร์ ซึ่ง ถูก กัก
ไม่ให้ ขาย นั้น บัดนี้ ได้ รับ อนุญาต แล้ว
ยา นี้ ปรากฏ ว่า ได้ ช่วย ชีวิต ของ ผู้ ที่ เป็น
อหิวาตกโรค หรือ ท้อง ร่วง ร่วง มาก แล้ว
จน ท่าน ผู้ ที่ หาย ท่าน ต้อง มี ยานี้ นี้ ไว้
คิด บ้าน เสนอ และ คิด กระ นำ เมื่อ เวลา
ไป รับราชการ ในระหว่าง ถูก ติด อหิวาตก
โรค นั้น ด้วย จึง แสดง ให้ เห็น ว่า ยานี้
มีคุณ ประโยชน์ เมื่อ เป็น โรค อหิวาตก
เพียง ไร จึง ขอ กราบ เวียน มา ให้ทราบ

ถ้าท่านมีโรค การขอเชิญไปซื้อที่ห้าง
เคี่ยมฮั่วเคี่ยมฮั่ว คำนวณสถานเหล็ก
อำเภอ ไทรคัมพ์ ๓๖๕

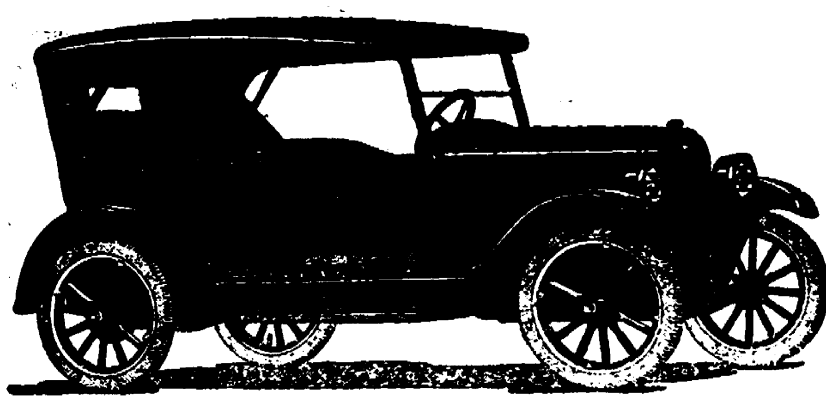
หมู่ เข็ม ซักถูก ชื่อ "ดีแทม"

มา ถึง ใหม่ ๆ
ทั้ง ๑๑ ราย บอนดอร์ มาท ๑.๐๐
ทั้ง ๑๑ ราย " " " ๑.๐๐
เมเกิน กง ๑๑ ๑๑ บอนดอร์ ทั้ง ๑๑ บอนดอร์
๑๑ มาท ๑.๐๐
ห้าง เคี่ยมฮั่ว เคี่ยมฮั่ว
ไทรคัมพ์ เบอร์ ๓ ๔๖๕

ถูก รัง หลุม

ถ้าท่านมีโรค รุนแรง รด รด รด รด
ถ้า ท่าน ต้อง ประสงค์ จะ ทำ กระ จก
อย่าง ดี เสด็จ รด รด รด รด รด รด
นั้น คง รด รด รด รด รด รด รด รด
ถูก รัง หลุม จะได้ ตาม ความ ต้องการ
ของ ท่าน ทุก เมื่อ รด รด รด รด
ทั้ง ๑๑ ราย ๑๑ รด รด
จังหวัด พระนคร
๓๕ ๓๖ ๓๖

สยามมอเตอร์เวย์ล จ.ล.ช รถยนต์เซฟไวเรลิต แบบใหม่อย่างงามมีมาถึงแล้ว



แบบ นิโต ซิมซ์, คาบูเร เทอร์ ซี นิต
กิน น้ำ มัน น้อย, หนึ่ง กระ บ้อง แดง ต่อ ๕๖ ไมล์
ราคา ๒๔๐๐ บาท
รับ ประกัน ๑๒ เดือน
อากร เรียก และ ลงได้ ทุก เมื่อ
เป็น เหยื่อ ใน ประเทศ สยาม แต่ ผู้ใด
สยาม มอเตอร์เวย์ล จ.ล.ช

ยาง มิเชลิน

ลดราคาคราวใหญ่
สำหรับยางทุกขนาด

ราคาเก่า	ราคาใหม่
บาท ส.ท.	บาท ส.ท.
๓๐ + ๓๑/๒	๔๐.๗๕ ๓๓.๕๕
๗๑๐ + ๙๐	๔๐.๗๕ ๓๓.๕๕
๗๒๐ + ๙๐	๔๔.๐๕ ๓๖.๖๐
๗๖๓ + ๑๐๕	๕๒.๒๐ ๔๓.๓๕
๙๑๕ + ๑๐๕	๕๗.๑๐ ๔๗.๔๐
๓๒๒ + ๓๑/๒ เอ็ด เอ็ด	๕๙.๒๐ ๔๙.๓๐
๓๒๒ + ๔๑/๒ " "	๖๒.๓๐ ๕๑.๖๕

เป็น ยาง อย่าง ดี ซึ่ง แข็ง ข้น ราคา ขาย
สำหรับ เงิน สด ลด ให้ เป็น พิเศษ อีก ๕ เปอร์เซ็นต์

บริษัท ยาง กอ ก๊อ ก.ท.จ.ก.

เป็น ผู้จำหน่าย

ไทรคัมพ์ ๓๖๕ หมายเลข ๓๕๔, ๓๕๕, ๓๕๖

รานา ไทเย่น

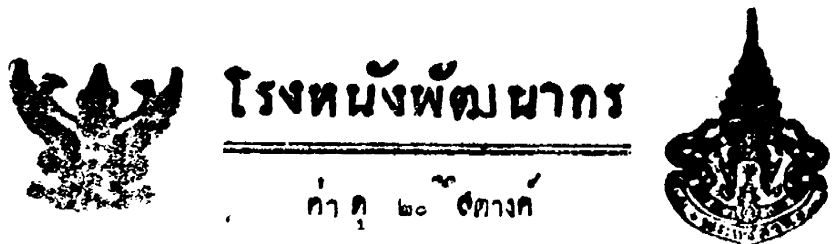
ความจำเป็นของความรักชาติ โรคเหน็บ
ประสาท ทรางระโมย ต้องไม่คิด ฝัน

ad a. 11. 12.

ทั้ง เกษม ชัย เศรษฐมนทิ

สยามวาณิช

ขายเรียงตามลำดับตัวอักษร



โรงหนังพัฒนาการ

ค่าดู ๒๐ สตางค์

พุธที่ ๒๒ ค่าดู ๒๕ สตางค์ พฤหัสบดีที่ ๒๓-๒๔ ค่าดู ๒๐ สตางค์

- ๑ ใคร เปน ที่ ๑ ตอน ๑๐ ถึง ๑๒ ๖ ม้วน ต่อ
- ๒ พ่อ หมอเถื่อน (ตลกแฉ่งคาโ) ๓ ม้วน
- ๓ ตัดใจสะ (ยูนิเวอร์แซล-ราฟเฟอ) ๕ ม้วน
- ๔ กับกันก็ท ตอน ๕-๖ ๔ ม้วนต่อ
(คืนวันพุธมีดนตรี วงนายอิน)

โรงหนังลิงคโปร

ค่าดู ๑๕ สตางค์

คืน วันพฤหัสบดีที่ ๒๓ คืนเดียว

- ๑ ทลก เค ๑ ม้วน
- ๒ เรียงแปด ผัว (โรเบิร์ต ฮันโคค-คูริทซ์) ๕ ม้วน
- ๓ อินทราภัยลับ ตอน ๑ ถึง ๔ ๘ ม้วนต่อ
- ๔ ขาว ๕๙๖ ๑ ม้วน

โรงหนังฮ่องกง

ค่าดู ๑๕ สตางค์

พุธที่ ๒๒ ค่าดู ๒๐ สตางค์ พฤหัสบดีที่ ๒๓-๒๔ ค่าดู ๑๕ สตางค์

- ๑ ใคร เปน ที่ ๑ ตอน ๗-๙ ๖ ม้วน
- ๒ กับกันก็ท ตอน ๕ ถึง ๖ ๔ ม้วนต่อ
- ๓ พ่อ หมอเถื่อน (ตลกแฉ่งคาโ) ๓ ม้วน
- ๔ ตัดใจสะ (ยูนิเวอร์แซล-ราฟเฟอ) ๕ ม้วน
(คืนวันพุธมีดนตรี วงนายอิน)

โรงหนังบ๊อง

ค่าดู ๑๐ สตางค์

คืนวันพฤหัสบดีที่ ๒๓ ถึงศุกร์ที่ ๒๔

- ๑ การ ตุน ๑ ม้วน
- ๒ เพื่อน ทาย ๖ ม้วน
- ๓ เจ้าหญิงมอลบายา ตอน ๑๑-๑๕ ๑๐ ม้วนต่อ

โรงหนังดาว

ค่าดู ๓๐ สตางค์

คืนวันพุธที่ ๒๒ ถึงพฤหัสบดีที่ ๒๓

- ๑ นางยักษ์ใน บ้า ซุง ๒ ม้วน
- ๒ ช่วยชีวิตบุตร (โรเบิร์ต ฮันโคค-เชอซาซากา) ๕ ม้วน
- ๓ ขอสายลับ ตอน ๑ ถึง ๕ ๑๐ ม้วนต่อ
(เฉพาะ คืนวันพุธที่ ๒๒ คืนเดียว มีดนตรีวงแสดงควบกับหนัง ดนตรี อนุญาติ ของด.ก.คืน)

โรงหนังบางลำภู

ค่าดู ๓๐ สตางค์

คืน วันพุธที่ ๒๒ ถึง พฤหัสบดีที่ ๒๓

- ๑ หญิงดี เทา ตอน ๑๓ ถึง ๑๕ ๖ ม้วน ต่อ
- ๒ เสี้ย ที่ลูกน้อง (เค.เจม. เบลีย์-วอลเลซ) ๕ ม้วน
- ๓ ไรรดาดี ตอน ๑ ถึง ๔ ๘ ม้วน ต่อ

โรงหนังชะวา

ค่าดู ๑๕ สตางค์

คืน วันพฤหัสบดีที่ ๒๓ ถึงศุกร์ที่ ๒๔

- ๑ ขาว ๕๙๔ ๑ ม้วน
- ๒ เจ้าทะเล ๒ ม้วน
- ๓ เมียเสนาห์ (บี.ฟอร์-เฮย์ลันเดอร์) ๗ ม้วน
- ๔ ทลก เซน จูรี ๒ ม้วน
- ๕ กับกันก็ท ตอน ๓-๔ ๔ ม้วนต่อ
(คืนวันพฤหัสบดีมีดนตรี วงนายอิน)

โรงหนังนาครเกษม

ค่าดู ๓๐ สตางค์

คืน วันพุธที่ ๒๒ ถึง พฤหัสบดีที่ ๒๓

- ๑ ขีฟของโจ (ยูนิเวอร์แซล-เบ็กมุลฮอด) ๕ ม้วน
- ๒ อินทราภัยลับ ตอน ๑๓ ถึง ๑๕ ๖ ม้วน ต่อ
- ๓ เขา วง กฏ ตอน ๑ ถึง ๓ ๖ ม้วนต่อ

โรงหนังพัฒนารมย์

ตั้งแต่ วันอังคาร ที่ ๒๒ เดือน สิงหาคม พ.ศ. ๒๔๖๖ เป็นต้นไป

จะฉายหนังแต่ละเวลาตามวันเท่า นั้น

โปรแกรมหนังที่จะฉาย คือ:-

ฉายวันอังคาร	ฉายโปรแกรม	พิเศษ
ฉายวันพุธ	"	วัน อังคาร ของโรงชะวา
ฉายวันพฤหัสบดี	"	อังคาร ของโรงหนังบ๊อง
ฉายวันศุกร์	"	งดฉาย
ฉายวันเสาร์	ฉายโปรแกรม	วันศุกร์ ของโรง นาคเกษม
ฉายวันอาทิตย์	"	วันเสาร์ ของโรง ชะวา

โรงหนัง นางเล็ง

ค่าดู ๑๕ สตางค์

คืน วันพุธที่ ๒๒ ถึง พฤหัสบดีที่ ๒๓

- ๑ ทรมมิภย์ ๑ ม้วน
- ๒ ขีฟ ของโจ (ยูนิเวอร์แซล-เบ็กมุลฮอด) ๕ ม้วน
- ๓ ทลก เมอร์ เมต ๒ ม้วน
- ๔ หญิงดี เทา ตอน ๑๓-๑๕ ๖ ม้วนต่อ
- ๕ วา ซา แห่ง นครสัตว์ ตอน ๕-๖ ๔ ม้วนต่อ

ลมกรด

เป็นชื่อภาพยนตร์ เรื่องใหม่ ของบริษัทปา เทะ มี ๑๕ ตอนยาว ๓๑ ม้วน แสดงโดยชาลลิตีส์สัน ฉายคืนวันเสาร์ที่ ๒๕ ที่ พัฒนาการแสด ชื่องง

พ่อหมอเถื่อน

โดยฮา ไวลดอยด์ ๓ ม้วน ไปรต คอยชม จะนำ ฉายที่พัฒนาการ ชื่องง ฉายคืนวันที่ ๒๒ นี้

โรงหนัง บ๊อง

เริ่มฉายหนัง กลางวัน แต่บ่ายวันอาทิตย์ที่ ๑๙ นี้เป็นต้นไป ค่าดูเก็บ ๑๕ สตางค์